

## IRÁNYMUTATÁSOK

## EURÓPAI KÖZPONTI BANK

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA

(2009. július 17.)

a Központi Bankok Európai Rendszerében a számviteli és számviteli beszámoló jogi keretéről szóló,  
EKB/2006/16 iránymutatás módosításáról

(EKB/2009/18)

(2009/595/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) és különösen annak 12.1., 14.3. és 26.4. cikkére,

1. cikk

**Módosítások**

tekintettel az Európai Központi Bank („EKB”) Általános Tanácsának a KBER Alapokmánya 47.2. cikkének második és harmadik francia bekezdésével összhangban való közreműködésére,

Az EKB/2006/16 iránymutatás a következőképpen módosul:

mivel:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése a következő fogalom meghatározással egészül ki:

(1) Az eurorendszer monetáris politikai eszközeiről és eljárásairól szóló, EKB/2000/7 iránymutatás módosításáról szóló, 2009. május 7-i EKB/2009/10 iránymutatás<sup>(1)</sup> lehetővé teszi a hozzáférést az eurorendszer nyíltpiaci műveleteihez és jegybanki rendelkezésre állásához az olyan hitelintézetek számára, amelyek a közösségi jog szerinti sajátos intézményi jellegükre tekintettel az illetékes nemzeti hatóságok általi felügyelethez hasonlítható szintű ellenőrzés alatt állnak.

„i) »hitelintézet«: a) a hitelintézetek tevékenységének megkezdéséről és folytatásáról (átdolgozás) szóló, 2006. június 14-i 2006/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(\*)</sup> 2. cikkét és 4. cikke (1) bekezdésének a) pontját végrehajtó nemzeti jogi rendelkezések értelmében vett olyan hitelintézet, amely az illetékes hatóság felügyelete alatt áll; vagy b) a Szerződés 101. cikkének (2) bekezdése értelmében vett más olyan hitelintézet, amely az illetékes hatóságok általi felügyelethez hasonlítható szintű ellenőrzés alatt áll.

(2) A fedezettkötvény-vásárlási program végrehajtásáról szóló, 2009. július 2-i EKB/2009/16 határozat<sup>(2)</sup> létrehozta a fedezett kötvények vásárlására szolgáló programot.

(\*) HL L 177., 2006.6.30., 1. o.”

(3) A Központi Bankok Európai rendszerében a számviteli és a számviteli beszámoló jogi kereteiről szóló, 2006. november 10-i EKB/2006/16 határozat<sup>(3)</sup> módosításra szorul ezen szakpolitikai fejlemények tükrözése érdekében,

2. Az EKB/2006/16 iránymutatás IV–VIII. mellékletei ezen iránymutatás mellékletének megfelelően módosulnak.

2. cikk

**Hatálybalépés**

<sup>(1)</sup> HL L 123., 2009.5.19., 99. o.

<sup>(2)</sup> HL L 175., 2009.7.4., 18. o.

<sup>(3)</sup> HL L 348., 2006.12.11., 1. o.

Ez az iránymutatás 2009. július 1-jén lép hatályba.

3. cikk

**Címzettek**

Ez az iránymutatás valamennyi eurorendszerbeli központi bank tekintetében alkalmazandó.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2009. július 17-én.

az EKB Kormányzótanácsa részéről  
az EKB elnöke  
Jean-Claude TRICHET

---

## MELLÉKLET

Az EKB/2006/16 iránymutatás IV–VIII. mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. A IV. mellékletben az „Eszközök” című táblázat helyébe a következő táblázat lép:

## „ESZKÖZÖK

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>	
Eszközök					
1.	1.	<b>Arany és aranyra szóló követelések</b>	Fizikailag létező arany (pl. rudak, érmék, lemezek, rögök) raktáron vagy »leszállítás alatt«. Aranykövetelések, mint például a látra szóló aranyszámlák, lekötött betétek, valamint a következő ügyletekből származó aranykövetelések: i. felértékelési és leértékelési ügyletek, valamint ii. az arany helyével és tisztaságával kapcsolatos swap ügyletek, amikor a kiadás és az átvétel között egy munkanapnál hosszabb idő telik el	Piaci értéken	Kötelező
2.	2.	<b>Nem euroövezeti felekkel szemben fennálló, külföldi fizetőeszközben denominált követelések</b>	Euroövezeten kívüli felekkel szembeni külföldi fizetőeszközben denominált követelések (beleértve a nemzetközi és a nemzetek feletti szervezeteket és az euroövezeten kívüli központi bankokat)		
2.1.	2.1.	<b>Követelések a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) szemben</b>	<p>a) <i>A tartalékkvótán belüli lehívási jogok (nettó)</i></p> <p>A nemzeti kvóta csökkentve az IMF rendelkezésére álló euroegyenleggel. Az IMF 2. számú számlája (euroszámla az igazgatási költségekre) beszámítható ebbe a tételbe vagy az »Euroövezeten kívüli személyekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek« közé</p> <p>b) <i>Különleges lehívási jogok</i></p> <p>Különleges lehívási jogok állományai (SDR) (bruttó)</p> <p>c) <i>Egyéb követelések</i></p> <p>Általános hitelmegállapodás, különleges kölcsönnyújtási megállapodás alapján felvett kölcsönök, betétek a szegénységet csökkentő és a növekedést segítő program keretében</p>	<p>a) <i>A tartalékkvótán belüli lehívási jogok (nettó)</i></p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p> <p>b) <i>Különleges lehívási jogok</i></p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p> <p>c) <i>Egyéb követelések</i></p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>

Mérlegtétel (*)	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály (?)	
Eszközök				
2.2.	2.2.	<b>Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések, külső hitelek és egyéb külső eszközök</b>		
		<p>a) Az euroövezeten kívüli bankokkal szemben fennálló, az »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett számlakövetelések</p> <p>Folyószámlák, lekötött betétek, látraszóló betétek, fordított repóügyletek</p>	<p>a) Az euroövezeten kívüli bankokkal szembeni számlakövetelések</p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>	Kötelező
		<p>b) Az euroövezeten kívüli felekkel szemben fennálló, az »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett értékpapír-befektetések</p> <p>A devizatartalék részeként tartott, euroövezeten kívüli felek által kibocsátott minden kötelezvény, kötvény, váltó, kamatszelvény nélküli kötvény, pénzügyi papír és tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum</p>	<p>b)i. Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</p> <p>Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell.</p> <p>b)ii. Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</p> <p>Az értékvesztésre tekintettel és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>b)iii. Nem forgalomképes értékpapírok</p> <p>Az értékvesztésre tekintettel és devizapiaci árfolyamon számítva</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>b)iv. Tulajdoni részesedést megtestesítő, forgalomképes instrumentumok</p> <p>Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>
		<p>c) Az euroövezeten kívüli felekkel szemben fennálló, az »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett külső hitelek (betétek)</p>	<p>c) Külső hitelek</p> <p>Betétek névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>	Kötelező
		<p>d) Egyéb külső eszközök</p> <p>Euroövezeten kívüli bankjegyek és érmék</p>	<p>d) Egyéb külső eszközök</p> <p>Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva</p>	Kötelező

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>		
Eszközök					
3.	3.	<b>Devizában denominált, euroövezeti felekkel szemben fennálló követelések</b>			
	a)	Az euroövezeten kívüli felekkel szemben fennálló, az »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett értékpapír-befektetések  A devizatartalék részeként tartott, euroövezeti felek által kibocsátott minden kötelezvény, kötvény, váltó, kamatszelvény nélküli kötvény, pénzügyi papír és tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum	a)i. Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével  Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva  Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell	Kötelező	
			a)ii. Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok  Az értékvesztésre tekintettel és devizapiaci árfolyamon számítva  Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell	Kötelező	
			a)iii. Nem forgalomképes értékpapírok  Az értékvesztésre tekintettel és devizapiaci árfolyamon számítva  Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell	Kötelező	
			a)iv. Tulajdoni részesedést megtestesítő, forgalomképes instrumentumok  Piaci áron és devizapiaci árfolyamon számítva	Kötelező	
	b)	Az euroövezeti felekkel szemben fennálló, az »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett egyéb követelések  Hitelek, betétek, fordított repóügyletek, kölcsönnyújtás, vegyes	b) Egyéb követelések  Betétek és vegyes kölcsönnyújtás névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva	Kötelező	
4.	4.	<b>Nem euroövezeti felekkel szemben fennálló, euróban denominált követelések</b>			
4.1.	4.1.	<b>Bankokkal szembeni egyenlegek, értékpapír-befektetések és hitelek</b>	a) a)Az euroövezeten kívüli bankokkal szemben fennálló, az »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett számlakövetelések  Folyószámlák, lekötött betétek, látra szóló betétek. Az euróban denominált értékpapírok kezelésével kapcsolatos fordított repóügyletek	a) Euroövezeten kívüli bankokkal szemben fennálló számlakövetelések  Névértéken	Kötelező

Mérlegtétel (1)	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály (2)		
Eszközök					
	<p>b) Az euroövezeten kívüli felekkel szemben fennálló, az »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett értékpapír-befektetések</p> <p>Euroövezeten kívüli felek által kibocsátott, minden tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentum, kötelezvény, kötvény, váltó, kamatszelvény nélküli kötvény, pénzügyi papír</p> <p>c) Az euroövezeten kívüli felekkel szemben fennálló, az »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett hitelek</p> <p>d) Az euroövezeten kívüli felek által kibocsátott, az »Egyéb pénzügyi eszközök« tételben fel nem tüntetett értékpapírok</p> <p>Nemzetek feletti vagy nemzetközi szervezetek, pl. az Európai Beruházási Bank által kibocsátott értékpapírok, függetlenül a földrajzi helytől</p>	<p>b)i. Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</p> <p>Piaci áron</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell.</p> <p>b)ii. Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</p> <p>Értékvesztéssel csökkentett beszerzési áron</p> <p>Értékvesztéssel csökkentett beszerzési áron</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell.</p> <p>b)iii. Nem forgalomképes értékpapírok</p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell.</p> <p>b)iv. Tulajdoni részesedést megtestesítő, forgalomképes instrumentumok</p> <p>Piaci áron</p> <p>c) Euroövezeten kívüli felek részére nyújtott hitelek</p> <p>Betétek névértéken</p> <p>d)i. Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</p> <p>Piaci áron</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>d)ii. Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</p> <p>Értékvesztéssel csökkentett beszerzési áron</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>d)iii. Nem forgalomképes értékpapírok</p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>		
4.2.	4.2.	<b>Az ERM II alapján nyújtott hitelből származó követelések</b>	Az ERM II feltételeinek megfelelő hitelnyújtás	Névértéken	Kötelező

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>	
Eszközök					
5.	5.	<b>Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált hitelnyújtás euroövezetbeli hitelintézetek részére</b>	Az 5.1-től 5.5-ig felsorolt tételek: az eurorendszer monetáris politikai eszközeiről és eljárásairól szóló, 2000. augusztus 31-i EKB/2000/7 iránymutatás <sup>(3)</sup> I. mellékletében meghatározott, megfelelő monetáris politikai eszközöknek megfelelő ügyletek		
5.1.	5.1.	<b>Elsődleges refinanszírozási műveletek</b>	Likviditás nyújtása céljából heti gyakorisággal végrehajtott rendszeres repóügyletek, általában egyheti lejárattal	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken	Kötelező
5.2.	5.2.	<b>Hosszabb lejáratú refinanszírozási műveletek</b>	Likviditás nyújtása céljából havi gyakorisággal végrehajtott rendszeres repóügyletek, általában háromhavi lejárattal	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken	Kötelező
5.3.	5.3.	<b>Finomszabályozó repóműveletek</b>	Eseti alapon finomszabályozás céljából végrehajtott repóműveletek	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken	Kötelező
5.4.	5.4.	<b>Strukturális repóműveletek</b>	Az eurorendszer pénzügyi szektorral szembeni strukturális pozíciójának kiigazítása céljából végrehajtott repóműveletek	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken	Kötelező
5.5.	5.5.	<b>Marginális hitellehetőség</b>	Egynapos likviditási lehetőség előre meghatározott kamatlámban, elfogadható eszközök ellenében (jegybanki rendelkezésre állás)	Névértéken vagy (repó) bekerülési értéken	Kötelező
5.6.	5.6.	<b>Pótfedezeti felhívással kapcsolatos hitelek</b>	Hitelintézeteknek nyújtott kiegészítő hitel, amely ugyanezen hitelintézetek által más hitellel kapcsolatban benyújtott fedezeti eszközök értéknövekedéséből ered	Névérték vagy bekerülési érték	Kötelező
6.	6.	<b>Euroövezeti hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált követelések</b>	Folyószámlák, lekötött betétek, látra szóló betétek, az »Euroövezeti felek által kibocsátott euróban denominált értékpapírok« (beleértve az euroövezeten belüli korábbi devizatartalékok átalakításából eredő ügyleteket) eszköztételben szereplő értékpapír-állományok kezelésével kapcsolatos fordított repóügyletek és egyéb követelések. Euroövezeti, nem hazai hitelintézeteknél vezetett levelezőbanki számlák. Az eurorendszer monetáris politikai működésén kívül eső egyéb követelések és műveletek. Az NKB által az eurorendszerhez történő csatlakozás előtt megkezdett monetáris politikai műveletekből származó követelések	Névérték vagy bekerülési érték	Kötelező

Mérlegtétel (*)		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály (?)
Eszközök				
7.	7.	<b>Euroövezeti felek euróban denominált értékpapírai</b>		
7.1.	7.1.	<b>Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok</b>	<p>Az euroövezetben kibocsátott és monetáris politikai célokból tartott értékpapírok. Finomszabályozás céljából vásárolt EKB-adósságpapírok</p>	<p>i. <i>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</i></p> <p>Piaci áron</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>Kötelező</p> <p>ii. <i>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>Kötelező</p> <p>iii. <i>Nem értékesíthető értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell</p> <p>Kötelező</p>
7.2.	7.2.	<b>Egyéb értékpapírok</b>	<p>A 7.1. »Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok« és a 11.3. »Egyéb pénzügyi eszközök« eszköztételben fel nem tüntetett értékpapírok; kötelezvények, kötvények, váltók, kamatszervény nélküli kötvények, közvetlenül birtokolt, euróban denominált pénzügyi papírok (beleértve az EMU előtti időszakból származó állampapírokat). Tulajdoni részesedést megtestesítő instrumentumok</p>	<p>i. <i>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</i></p> <p>Piaci áron</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell.</p> <p>Kötelező</p> <p>ii. <i>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, forgalomképes értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell.</p> <p>Kötelező</p> <p>iii. <i>Nem értékesíthető értékpapírok</i></p> <p>Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Az ázsiót/diszáziót amortizálni kell.</p> <p>Kötelező</p> <p>iv. <i>Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok</i></p> <p>Piaci áron</p> <p>Kötelező</p>



Mérlegtétel (*)		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály (?)	
Eszközök					
8.	8.	<b>Euróban denominált államháztartási adósság</b>	Az EMU előtti időszakból származó követelések az állammal szemben (nem forgalomképes értékpapírok, hitelek)	Betétek/hitelek névértéken, a nem forgalomképes értékpapírok bekerülési értéken	Kötelező
—	9.	<b>Eurorendszeren belüli követelések (*)</b>			
—	9.1.	<b>Részesedés az EKB-ban (*)</b>	Csak NKB-mérlegtétel  Az egyes NKB-k részesedései az EKB-ban a Szerződés és a megfelelő tőkejegyzési kulcs szerint, valamint a KBER Alapokmány 49.2. cikkének megfelelő hozzájárulások mértékében	Bekerülési érték	Kötelező
—	9.2.	<b>A devizataralék átadás mértékének megfelelő követelések (*)</b>	Csak NKB-mérlegtétel  Euróban denominált követelés az EKB-val szemben, a devizataralékoknak a Szerződés szerinti kezdeti (és kiegészítő) átadásából eredően	Névértéken	Kötelező
—	9.3.	<b>EKB adósságpapírok kibocsátásának biztosítékául szolgáló saját váltókkal kapcsolatos követelések (*)</b>	Csak EKB-mérlegtétel.  Az EKB adósságleveleivel kapcsolatos viszonzási megállapodás miatt a NKB-k által kibocsátott váltók	Névértéken	Kötelező
—	9.4.	<b>Az eurorendszeren belüli eurobankjegyelosztással kapcsolatos nettó követelések (*) (*)</b>	Az NKB-k esetében: a bankjegyelosztási kulcs alkalmazásával kapcsolatos nettó követelés (beleértve az EKB bankjegykibocsátásával kapcsolatos eurorendszerbeli egyenleget), a kompenzációs összeg és az annak ellentételeként szolgáló könyvelési tétel, a résztvevő tagállamok nemzeti központi bankjai monetáris jövedelmeinek a 2002. pénzügyi évtől történő felosztásáról szóló, 2001. december 6-i 2001/16/EKB határozatban (*) meghatározottak szerint.  Az EKB esetében: az EKB bankjegykibocsátásához kapcsolódó követelések, az EKB/2001/15 határozat szerint	Névértéken	Kötelező

Mérlegtétel (*)	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály (?)		
Eszközök					
—	9.5.	<b>Egyéb eurorendszerbeli követelések (nettó) (*)</b>	<p>Az alábbi altételek nettó pozíciója:</p> <p>a) az NKB-k TARGET2-számláinak és levelezőbanki számláinak egyenlegéből származó nettó követelések, azaz a követelések és a kötelezettségek nettó egyenlege - lásd az »Egyéb eurorendszerbeli kötelezettségek (nettó)« tételt a forrásoldalon</p> <p>b) az összevonásra és az újrafelosztásra kerülő monetáris jövedelem közötti különbözetből eredő követelések. Kizárólag a monetáris jövedelmek év végi elkönyvelése és a minden év januárjának utolsó munkanapján esedékes elszámolása közötti időszakra vonatkozik</p> <p>c) egyéb, esetlegesen felmerülő, eurorendszeren belüli követelések, beleértve az EKB pénzkibocsátásból származó jövedelmének NKB-k számára való belső felosztását (*)</p>	<p>a) Névértéken</p> <p>Kötelező</p> <p>b) Névértéken</p> <p>Kötelező</p> <p>c) Névértéken</p> <p>Kötelező</p>	<p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p> <p>Kötelező</p>
9.	10.	<b>Elszámolás alatti tételek</b>	Elszámolási számlaegyenlegek (követelések), beleértve a fizetésre bemutatott csekkek elszámolásával kapcsolatos időeltolódást	Névértéken	Kötelező
9.	11.	<b>Egyéb eszközök</b>			
9.	11.1.	<b>Euroövezetbeli érmék</b>	Euroérmék, ha nem NKB a törvényes kibocsátó	Névértéken	Kötelező
9.	11.2.	<b>Tárgyi eszközök és immateriális eszközök</b>	Földterület és épületek, bútor és berendezés (beleértve a számítástechnikai eszközöket), szoftver	<p>Értécsökkenéssel csökkentett bekerülési érték</p> <p>Az értécsökkenési leírás kulcsa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— számítógépek és kapcsolódó hardver/szoftver és gépjárművek:</li> <li style="padding-left: 20px;">4 év</li> <li>— berendezések, felszerelések és gépek az épületen belül:</li> <li style="padding-left: 20px;">10 év</li> <li>— épület és aktivált (nagyobb) felújítási költség:</li> <li style="padding-left: 20px;">25 év</li> </ul> <p>A kiadások tőkésítése: értékhatár fölött (HÉA nélkül számított 10 000 euro alatti összeg esetén: nincs tőkésítés)</p>	Ajánlott

Mérlegtétel (1)	A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály (2)
Eszközök			
9.	11.3. <b>Egyéb pénzügyi eszközök</b>	<p>— Egyéb részesedések és leányvállalatokba történő befektetések, stratégiai/politikai célokból tartott tulajdoni részesedések</p> <p>— Az előirányzott portfólió részeként tartott értékpapírok, beleértve a tulajdoni részesedéseket és más pénzügyi eszközöket, valamint számlaegyenlegeket (pl. lekötött betétek és folyószámlák),</p> <p>— Fordított repóügyletek hitelintézetekkel az ebben a tételben szereplő értékpapír-állomány kezelésére</p>	<p>a) <i>Tulajdoni részesedést megtestesítő forgalomképes instrumentumok</i> piaci árfolyamon</p> <p>Ajánlott</p> <p>b) <i>Részesedések és nem likvid tulajdoni részesedést jelentő instrumentumok, és minden más, tartós befektetésként tartott tulajdoni részesedést jelentő instrumentum</i> Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen</p> <p>Ajánlott</p> <p>c) <i>Befektetések leányvállalatokba vagy jelentős érdekeltségek</i> Nettó eszközértéken</p> <p>Ajánlott</p> <p>d) <i>Forgalomképes értékpapírok, a lejáratig megtartásra kerülő értékpapírok kivételével</i> Piaci áron Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>Ajánlott</p> <p>e) <i>Lejáratig megtartásra kerülőként besorolt, vagy tartós befektetésként tartott forgalomképes értékpapírok</i> Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>Ajánlott</p> <p>f) <i>Nem forgalomképes értékpapírok</i> Értékvesztéssel csökkentett bekerülési költségen Az ázsiót/diszázsiót amortizálni kell</p> <p>Ajánlott</p> <p>g) <i>Bankokkal szembeni egyenlegek és hitelek</i> Névértéken, devizapiaci árfolyamon átszámítva, ha az egyenleg/betét külföldi fizetőeszközben denominált</p> <p>Ajánlott</p>

Mérlegtétel <sup>(1)</sup>		A mérlegtételek tartalmának osztályozása	Az értékelés elve	Hatály <sup>(2)</sup>	
Eszközök					
9.	11.4.	<b>Mérlegen kívüli tételek átértékelési különbözetei</b>	Határidős devizaügyletek, devizaswapügyletek, kamatswapügyletek, határidős kamatláb-megállapodások, határidős értékpapírügyletek, azonnali devizaügyletek értékelési eredményei (kötésnap és lejárat nap között)	Az azonnali és határidős ügylet közötti nettó pozíció, devizapiaci árfolyamon	Kötelező
9.	11.5.	<b>Aktív időbeli elhatárolások</b>	Bevétel, amely nem a jelentés készítése szerinti időszakban esedékes, de arra vonatkozik. Aktív időbeli elhatárolások és kifizetett felhalmozódott kamatok (pl. az értékpapírral megvásárolt, felhalmozott kamat).	Névértéken; a devizát a piaci árfolyamon kell átszámítani	Kötelező
9.	11.6.	<b>Vegyes tételek</b>	Előlegek, kölcsönök, más kisebb tételek. Független átértékelési számlák (csak év közben mérlegtétel: év közben történő átértékelések napjával elszámolt nem realizált veszteségek, amelyeket nem fedeznek a megfelelő újraértékelési számlák az »Átértékelési számlák« tételben a forrásoldalon). Hitelek vagyonkezelői alapon. Ügyfelek aranybetéteivel kapcsolatos befektetések. Nemzeti (euroövezeti) pénznem megfelelő címletű érmékben. Folyó kiadások (nettó felhalmozott veszteség), az előző évi veszteség (elhatárolás előtt). Nettó nyugdíjesszközök	Névérték vagy bekerülési költség  <i>Átértékelési függő számlák</i>  Az átlagköltség és a piaci érték közötti átértékelési különbözet, devizapiaci árfolyamon átszámítva  <i>Ügyfelek aranybetéteivel kapcsolatos befektetések</i>  Piaci értéken	Ajánlott  <i>Átértékelési függő számlák: kötelező</i>  <i>Ügyfelek aranybetéteivel kapcsolatos befektetések: kötelező</i>
—	12.	<b>Mérleg szerinti veszteség/tárgyévi veszteség</b>		Névértéken	Kötelező

(\*) Összehangolandó tétel. Lásd ennek az iránymutatásnak a (4) preambulumbekendését.

(<sup>1</sup>) Az első oszlop számozása az V., VI. és VII. mellékletben megadott mérlegformátumokra vonatkozik (eurorendszer heti pénzügyi kimutatása és összevont éves mérlege). A második oszlop számozása a VIII. mellékletben megadott mérlegformátumra vonatkozik (a központi bankok éves mérlege). A \*\* jellel jelölt tételeket az eurorendszer heti pénzügyi jelentése összevontan kezeli.

(<sup>2</sup>) Az e mellékletben felsorolt tartalmi és értékelési alapelvek kötelezőek az EKB elszámolásai, valamint az NKB-k eurorendszer céljaira szolgáló elszámolásaiban kimutatott összes (az eurorendszer működése szempontjából) lényeges eszköz és forrás tekintetében.

(<sup>3</sup>) HL L 310., 2000.12.11., 1. o.

(<sup>4</sup>) HL L 337., 2001.12.20., 55. o.”

2. Az V. mellékletben az „Eurorendszer szerinti összevont (konszolidált) heti pénzügyi kimutatás: a negyedév végi kimutatás közzétételéhez használandó formátum” című táblázat helyébe a következő táblázat lép:

**„Eurorendszer szerinti összevont (konszolidált) heti pénzügyi kimutatás: a negyedév végi kimutatás közzétételéhez használandó formátum**

(millió EUR)

Eszközök <sup>(1)</sup>	Egyenleg (...-i állapot)	Különbség az előző héthez képest az alábbiak eredményeképpen:		Források	Egyenleg (...-i állapot)	Különbség az előző héthez képest az alábbiak eredményeképpen:	
		ügyletek	negyedéves kiigazítások			ügyletek	negyedéves kiigazítások
1. Aranykészletek és aranykövetelések 2. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált követelések 2.1. Követelések a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) szemben 2.2. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések, külső hitelek és egyéb külső eszközök 3. Devizában denominált, euroövezeten belüli felekkel szemben fennálló követelések 4. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált követelések 4.1. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések és hitelek 4.2. Az ERM II alapján nyújtott hitelből származó követelések 5. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált hitelnyújtás euroövezetbeli hitelintézetek részére 5.1. Elsődleges refinanszírozó műveletek 5.2. Hosszabb lejáratú refinanszírozó műveletek 5.3. Finomszabályozó repóműveletek 5.4. Strukturális repóműveletek 5.5. Marginális hitellehetőség 5.6. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos hitelek 6. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált követelések 7. Euroövezeti felek euróban denominált értékpapírai 7.1. Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok 7.2. Egyéb értékpapírok 8. Euróban denominált államháztartási adósság 9. Egyéb eszközök				1. Forgalomban lévő bankjegyek 2. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált kötelezettségek euroövezetbeli hitelintézetekkel szemben 2.1. Folyószámlák (beleértve a kötelező tartalékot) 2.2. Betéti lehetőség 2.3. Lekötött betétek 2.4. Finomszabályozó repóműveletek 2.5. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos betétek 3. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált kötelezettségek 4. Kibocsátott adósságpapírok 5. Egyéb euroövezetbeli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek 5.1. Az állammal szembeni kötelezettségek 5.2. Egyéb kötelezettségek 6. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek 7. Euroövezetbeli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek 8. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek 8.1. Betétek, egyenlegek és egyéb kötelezettségek 8.2. Az ERM II alapján felvett hitelből származó kötelezettségek 9. Az IMF által elosztott különleges lehívási jogok ellentételezése 10. Egyéb kötelezettségek 11. Átértékelési számlák 12. Tőke és tartalékok			
Eszközök összesen				Források összesen			

Előfordulhat, hogy a kerekítés miatt a végösszegek nem felelnek meg a részeredmények összegeinek.

<sup>(1)</sup> Az eszközökre vonatkozó táblázat a forrásokra vonatkozó táblázat felett is közzétehető.”

3. Az V. mellékletben az „Eurorendszer szerinti összevont (konszolidált) heti pénzügyi kimutatás: a negyedév folyamán készített kimutatás közzétételéhez használandó formátum” című táblázat helyébe a következő táblázat lép:

**„Eurorendszer szerinti összevont (konszolidált) heti pénzügyi kimutatás: a negyedév folyamán készített kimutatás közzétételéhez használandó formátum**

(millió EUR)

Eszközök <sup>(1)</sup>	Egyenleg (...-i állapot)	Különbség az előző héthez képest az alábbi ügyletek eredményeképpen	Források	Egyenleg (...-i állapot)	Különbség az előző héthez képest az alábbi ügyletek eredményeképpen
1. Aranykészletek és aranykövetelések 2. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált követelések 2.1. Követelések a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) szemben 2.2. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések, külső hitelek és egyéb külső eszközök 3. Devizában denominált, euroövezeten belüli felekkel szemben fennálló követelések 4. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált követelések 4.1. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések és hitelek 4.2. Az ERM II alapján nyújtott hitelből származó követelések 5. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált hitelnújtás euroövezetbeli hitelintézetek részére 5.1. Elsődleges refinanszírozó műveletek 5.2. Hosszabb lejáratú refinanszírozó műveletek 5.3. Finomszabályozó repóműveletek 5.4. Strukturális repóműveletek 5.5. Marginális hitellehetőség 5.6. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos hitelek 6. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált követelések 7. Euroövezeti felek euróban denominált értékpapírai 7.1. Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok 7.2. Egyéb értékpapírok 8. Euróban denominált államháztartási adósság 9. Egyéb eszközök			1. Forgalomban lévő bankjegyek 2. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált kötelezettségek euroövezetbeli hitelintézetekkel szemben 2.1. Folyószámlák (beleértve a kötelező tartalékot) 2.2. Betéti lehetőség 2.3. Lekötött betétek 2.4. Finomszabályozó repóműveletek 2.5. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos betétek 3. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált kötelezettségek 4. Kibocsátott adósságpapírok 5. Egyéb euroövezetbeli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek 5.1. Az állammal szembeni kötelezettségek 5.2. Egyéb kötelezettségek 6. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek 7. Euroövezetbeli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek 8. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek 8.1. Betétek, egyenlegek és egyéb kötelezettségek 8.2. Az ERM II alapján felvett hitelből származó kötelezettségek 9. Az IMF által elosztott különleges lehívási jogok ellentételezése 10. Egyéb kötelezettségek 11. Átértékelési számlák 12. Tőke és tartalékok		
Eszközök összesen			Források összesen		

Előfordulhat, hogy a kerekítés miatt a végösszegek nem felelnek meg a részeredmények összegeinek.

<sup>(1)</sup> Az eszközökre vonatkozó táblázat a forrásokra vonatkozó táblázat felett is közzétehető.”

4. A VII. mellékletben az „Eurorendszer szerinti összevont (konszolidált) éves mérleg” című táblázat helyébe a következő táblázat lép:

**„Eurorendszer szerinti összevont (konszolidált) éves mérleg**

(millió EUR)

Eszközök <sup>(1)</sup>	Tárgyév	Előző év	Források	Tárgyév	Előző év
1. Aranykészletek és aranykövetelések 2. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált követelések 2.1. Követelések a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) szemben 2.2. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések, külső hitelek és egyéb külső eszközök 3. Devizában denominált, euroövezeten belüli felekkel szemben fennálló követelések 4. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált követelések 4.1. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések és hitelek 4.2. Az ERM II alapján nyújtott hitelből származó követelések 5. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált hitelnújtás euroövezetbeli hitelintézetek részére 5.1. Elsődleges refinanszírozó műveletek 5.2. Hosszabb lejáratú refinanszírozó műveletek 5.3. Finomszabályozó repóműveletek 5.4. Strukturális repóműveletek 5.5. Marginális hitellehetőség 5.6. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos hitelek 6. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált követelések 7. Euroövezeti felek euróban denominált értékpapírjai 7.1. Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok 7.2. Egyéb értékpapírok 8. Euróban denominált államháztartási adósság 9. Egyéb eszközök			1. Forgalomban lévő bankjegyek 2. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált kötelezettségek euroövezetbeli hitelintézetekkel szemben 2.1. Folyószámlák (beleértve a kötelező tartalékot) 2.2. Betéti lehetőség 2.3. Lekötött betétek 2.4. Finomszabályozó repóműveletek 2.5. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos betétek 3. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált kötelezettségek 4. Kibocsátott adósságpapírok 5. Egyéb euroövezetbeli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek 5.1. Az állammal szembeni kötelezettségek 5.2. Egyéb kötelezettségek 6. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek 7. Euroövezetbeli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek 8. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek 8.1. Betétek, egyenlegek és egyéb kötelezettségek 8.2. Az ERM II alapján felvett hitelből származó kötelezettségek 9. Az IMF által elosztott különleges lehívási jogok ellentételezése 10. Egyéb kötelezettségek 11. Átértékelési számlák 12. Tőke és tartalékok		
Eszközök összesen			Források összesen		

Előfordulhat, hogy a kerekítés miatt a végösszegek nem felelnek meg a részeredmények összegeinek.

<sup>(1)</sup> Az eszközökre vonatkozó táblázat a forrásokra vonatkozó táblázat felett is közzétehető.

5. A VIII. mellékletben a „A központi bankok éves mérlege” című táblázat helyébe a következő táblázat lép:

„A központi bankok éves mérlege <sup>(1)</sup>

(millió EUR) <sup>(2)</sup>

Eszközök <sup>(3)</sup>	Tárgyév	Előző év	Források	Tárgyév	Előző év
1. Aranykészletek és aranykövetelések			1. Forgalomban lévő bankjegyek (*)		
2. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált követelések			2. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált kötelezettségek euroövezetbeli hitelintézetekkel szemben		
2.1. Követelések a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) szemben			2.1. Folyószámlák (beleértve a kötelező tartalékot)		
2.2. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések, külső hitelek és egyéb külső eszközök			2.2. Betéti lehetőség		
3. Devizában denominált, euroövezeten belüli felekkel szemben fennálló követelések			2.3. Lekötött betétek		
4. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált követelések			2.4. Finomszabályozó repóműveletek		
4.1. Bankokkal szembeni számlakövetelések, értékpapír-befektetések és hitelek			2.5. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos betétek		
4.2. Az ERM II alapján nyújtott hitelből származó követelések			3. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált kötelezettségek		
5. Monetáris politikai műveletekkel kapcsolatos, euróban denominált hitelnyújtás euroövezetbeli hitelintézetek részére			4. Kibocsátott adósságpapírok		
5.1. Elsődleges refinanszírozó műveletek			5. Egyéb euroövezetbeli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek		
5.2. Hosszabb lejáratú refinanszírozó műveletek			5.1. Az állammal szembeni kötelezettségek		
5.3. Finomszabályozó repóműveletek			5.2. Egyéb kötelezettségek		
5.4. Strukturális repóműveletek			6. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, euróban denominált kötelezettségek		
5.5. Marginális hitellehetőség			7. Euroövezetbeli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek		
5.6. Pótfedezeti felhívással kapcsolatos hitelek			8. Euroövezeten kívüli felekkel szembeni, devizában denominált kötelezettségek		
6. Euroövezetbeli hitelintézetekkel szembeni egyéb, euróban denominált követelések			8.1. Betétek, egyenlegek és egyéb kötelezettségek		
7. Euroövezeti felek euróban denominált értékpapírai			8.2. Az ERM II alapján felvett hitelből származó kötelezettségek		
7.1. Monetáris politikai célokból tartott értékpapírok			9. Az IMF által elosztott különleges lehívási jogok ellentételezése		
7.2. Egyéb értékpapírok					
8. Euróban denominált államháztartási adósság					



Eszközök <sup>(3)</sup>	Tárgyév	Előző év	Források	Tárgyév	Előző év
9. Eurorendszerbeli követelések <ul style="list-style-type: none"> <li>9.1. Részesedés az EKB-ban</li> <li>9.2. A devizatartalék-átadás mértékének megfelelő követelések</li> <li>9.3. EKB-adósságpapírok kibocsátásának biztosítékául szolgáló saját váltókkal kapcsolatos követelések</li> <li>9.4. Az eurorendszerbeli euro-bankjegyelosztással kapcsolatos nettó követelések (*)</li> <li>9.5. Egyéb eurorendszerbeli követelések (nettó) (*)</li> </ul> 10. Elszámolás alatt álló tételek <ul style="list-style-type: none"> <li>11. Egyéb eszközök               <ul style="list-style-type: none"> <li>11.1. Euroövezetbeli érmék</li> <li>11.2. Tárgyi eszközök és immateriális javak</li> <li>11.3. Egyéb pénzügyi eszközök</li> <li>11.4. Mérlegen kívüli pénzügyi instrumentumok átértékelési különbözete</li> <li>11.5. Aktív időbeli elhatárolások és előre fizetett költségek (*)</li> <li>11.6. Vegyes tételek</li> </ul> </li> </ul> 12. Mérleg szerinti tárgyévi veszteség			10. Eurorendszerbeli kötelezettségek <ul style="list-style-type: none"> <li>10.1. A devizatartalék-átadás mértékének megfelelő kötelezettségek</li> <li>10.2. EKB-adósságpapírok kibocsátásának biztosítékául szolgáló saját váltókkal kapcsolatos kötelezettségek</li> <li>10.3. Az eurorendszerbeli euro-bankjegyelosztással kapcsolatos nettó kötelezettségek (*)</li> <li>10.4. Egyéb eurorendszerbeli kötelezettségek (nettó) (*)</li> </ul> 11. Elszámolás alatt álló tételek <ul style="list-style-type: none"> <li>12. Egyéb források               <ul style="list-style-type: none"> <li>12.1. Mérlegen kívüli pénzügyi instrumentumok átértékelési különbözete</li> <li>12.2. Passzív időbeli elhatárolások (*)</li> <li>12.3. Vegyes tételek</li> </ul> </li> </ul> 13. Céltartalékok <ul style="list-style-type: none"> <li>14. Átértékelési számlák</li> <li>15. Tőke és tartalékok               <ul style="list-style-type: none"> <li>15.1. Tőke</li> <li>15.2. Tartalékok</li> </ul> </li> </ul> 16. Mérleg szerinti tárgyévi nyereség		
Eszközök összesen			Források összesen		

Előfordulhat, hogy a kerekítés miatt a végösszegek nem felelnek meg a részeredmények összegeinek.

<sup>(1)</sup> A forgalomban levő euro-bankjegyekre vonatkozó adatok közzétételét, az eurorendszeren belüli euro-bankjegyek allokációjából származó eurorendszeren belüli nettó követelések/források ellentételezését, és a monetáris bevételt az NKB-k közzétett éves pénzügyi jelentéseiben kell összehangolni. Az összehangolandó tételek a IV., VIII. és IX. mellékletekben csillaggal kerültek megjelölésre.

<sup>(2)</sup> A központi bankok euróban kifejezett pontos összegeket vagy más módon kerekített összegeket egyaránt közzétehetnek.

<sup>(3)</sup> Az eszközökre vonatkozó táblázat a forrásokra vonatkozó táblázat felett is közzétehető."